

RAPPORT DU PRESIDENT AU BUREAU BERICHT DES VORSITZENDEN AN DEN VORSTAND

TITRE : Conférence annuelle du tourisme PAMINA 2024	N° 13
TITEL : Jährliche PAMINA Tourismuskonferenz 2024	Réunion du 1er octobre 2024 Sitzung vom 1. Oktober 2024

1. Hintergrund

Die am 18. Dezember 2023 unterzeichnete Partnerschaftsvereinbarung, welche die touristische Zusammenarbeit im PAMINA-Raum fördern soll, sieht die Organisation einer jährlichen PAMINA-Tourismuskonferenz vor.

2. Zweite Jährliche PAMINA-Tourismuskonferenz

Wie in der Vorstandssitzung vom 25. Juni 2024 angekündigt, organisiert der EVTZ Eurodistrikt PAMINA die zweite jährliche PAMINA-Tourismuskonferenz am Dienstag, den 19. November 2024 in Waldbronn (Baden).

Ziel der Konferenz ist es, den Gewählten und touristischen Akteuren des Eurodistrikt PAMINA die Gelegenheit zu bieten, Projekte und Initiativen aus anderen europäischen Grenzregionen im Bereich Tourismus kennenzulernen. Zudem können die Teilnehmer sich mit Vertretern dieser Regionen austauschen.

Nach der Vorstellung der touristischen Projekte aus den verschiedenen Regionen wird eine Podiumsdiskussion zu einem tourismusrelevanten Thema stattfinden.

Der Programmentwurf befindet sich im Anhang.

Es werden zwischen 50 und 70 Teilnehmer aus dem Eurodistrikt PAMINA erwartet: Ge-

1. Contexte

L'accord de partenariat visant à promouvoir la coopération touristique dans l'espace PAMINA, signé en date du 18 décembre 2023, prévoit, notamment, l'organisation d'une conférence annuelle du tourisme PAMINA.

2. Deuxième Conférence annuelle du tourisme PAMINA

Comme annoncé lors de la réunion du Bureau du 25 juin 2024, le GECT Eurodistrict PAMINA organise la deuxième conférence annuelle du tourisme PAMINA le mardi 19 novembre 2024 à Waldbronn (Pays de Bade).

Elle a pour ambition de permettre aux élus et aux acteurs touristiques du territoire PAMINA de découvrir les projets et les initiatives menés par d'autres régions transfrontalières européennes dans le domaine du tourisme et d'échanger avec des représentants de ces mêmes territoires.

La présentation des projets touristiques des différents territoires sera suivie d'une table ronde, organisée autour d'une thématique touristique.

Le projet de programme est joint en **annexe**.

Entre 50 et 70 participants de l'Eurodistrict PAMINA sont attendus lors de cette manifestation : élus, responsables d'offices de tou-

wählte, Verantwortliche von Tourismusbüros und Personen, die für den Tourismus in den Gemeinden, Kreisen, Verbandsgemeinden und touristischen Regionen zuständig sind.

risme, personnes en charge du tourisme dans les mairies, communautés de communes, Landkreise, Verbandsgemeinden, régions touristiques, etc.

3. Budget

Das voraussichtliche Gesamtbudget für diese Veranstaltung beträgt ausgehend von 70 Teilnehmenden rund 10.500 €:

DEPENSES AUSGABEN	Montant Betrag
Accueil des intervenants Begrüßung der Redner	
. Repas du 18 novembre au soir (13 personnes) Abendessen am 18. November (13 Personen)	1.000 €
. Hébergement du 18 au 19 novembre (6 personnes) Unterkunft vom 18. bis 19. November (6 Personen)	1.300 €
Conférence Konferenz	
. Location de salle Saalmiete	0 €
. Forfait repas et boissons Pauschale für Mahlzeiten und Getränke	4.200 €
. Traduction simultanée Simultanübersetzung	3.700 €
. Cadeaux aux intervenants Präsente für die Redner	300 €
Total Gesamt	10.500 €

3. Budget

Le budget total prévisionnel de cet événement s'élève à environ 10.500 € sur une base de 70 participants, à savoir :

RECETTES EINNAHMEN	Montant Betrag
Association touristique Vis-à-Vis (montant fixe) Touristik-Gemeinschaft Vis-à-Vis (Festbetrag)	3.220 €
Eurodistrict PAMINA (solde) Eurodistrikt PAMINA (Restbetrag)	7.280 €
Total Gesamt	10.500 €

Der Haushalt 2024 des Eurodistrikts PAMINA enthält die notwendigen finanziellen Mittel für die Organisation der Konferenz. Eine eventuelle Anpassung der Haushaltslinien kann in der 2. Haushaltsanpassung vorgelegt werden.

Le budget 2024 de l'Eurodistrict PAMINA comprend les ressources financières nécessaires à l'organisation de cette conférence. Un éventuel ajustement des lignes budgétaires pourra être présenté en DM2.

4. Ausblick - Studienfahrt in die Ardennen

Die Podiumsdiskussion im Rahmen der Tourismuskonferenz soll auch dazu dienen, einen verstärkten Blick auf die touristische Region der Ardennen (Frankreich/Belgien) und deren grenzüberschreitendes Management zu werfen. Angedacht ist eine anschließende Vertiefung der Thematik im Rahmen einer 2-tägigen Studienfahrt für eine circa 15-köpfige Delegation

4. Perspectives – Voyage d'étude dans les Ardennes

La table ronde dans le cadre de la conférence du tourisme doit également servir à renforcer le regard sur la région touristique des Ardennes (France/Belgique) et sa gestion transfrontalière.

Il est prévu d'approfondir cette thématique dans le cadre d'un voyage d'étude de 2 jours

(Gewählte und Touristik-Expert*innen) aus dem Eurodistrikt PAMINA im Jahr 2025.

Für diese Studienfahrt ist mit Gesamtkosten in Höhe von maximal 6.000 Euro für den EVTZ Eurodistrikt PAMINA zu rechnen. Es wird hierfür ein Förderantrag beim Walter-Hallstein-Programm gestellt.

Abschließend darf ich Sie bitten, folgenden Beschluss zu fassen:

Der Vorstand, auf Vorschlag des Präsidenten:

- *nimmt die Organisation der jährlichen PAMINA-Tourismuskonferenz im November 2024 in Waldbronn zur Kenntnis,*
- *befürwortet die Organisation einer thematischen Studienfahrt für eine Delegation aus dem Eurodistrikt PAMINA mit Gesamtkosten in Höhe von maximal 6.000 für den EVTZ Eurodistrikt PAMINA Euro;*
- *schlägt der Versammlung vor, die notwendigen finanziellen Mittel für die Organisation einer Studienreise in den Haushaltsplan 2025 aufzunehmen.*

pour une délégation d'environ 15 personnes (élus et experts du tourisme) de l'Eurodistrict PAMINA en 2025.

Le coût total de ce voyage d'étude s'élèvera au maximum à 6.000 euros pour le GECT Eurodistrict PAMINA. Une demande de subvention sera faite auprès du programme Walter Hallstein.

En conclusion, je vous prie de bien vouloir adopter le projet de délibération suivant :

Sur proposition du Président, le Bureau :

- *prend acte de l'organisation de la conférence annuelle du tourisme PAMINA en novembre 2024 à Waldbronn,*
- *donne un avis favorable à l'organisation d'un voyage d'étude pour une délégation de l'Eurodistrict PAMINA, dont le coût total s'élève au maximum à 6.000 euros pour le GECT Eurodistrict PAMINA,*
- *propose à l'Assemblée d'inscrire les moyens financiers nécessaires, à l'organisation d'un voyage d'étude, au budget primitif 2025.*

Lauterbourg, le 23 septembre 2024
Le Président | Der Präsident



Dietmar SEEFELDT